



G68G
S.559

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

GOVERNMENT GAZETTE

FOR THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

R0,80 Prys • Price
R0,08 Plus 10% BTW • VAT

R0,88 Verkoopprys • Selling price

Buitelands **R1,10** Other countries
Post free • Posvry

Vol. 321

KAAPSTAD, 11 MAART 1992

CAPE TOWN, 11 MARCH 1992

No. 13815

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 767.

11 Maart 1992

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 1 van 1992: Wysigingswet op Boedelaangeleenthede, 1992.

No. 767.

11 March 1992

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 1 of 1992: Estate Affairs Amendment Act, 1992.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Boedelwet, 1965, ten einde voorsiening te maak dat die Minister regulasies kan uitvaardig betreffende die vergoeding betaalbaar aan persone vir die opsporing van iemand wat geregtig is om geld uit die voogdyfonds te ontvang; tot wysiging van die Wet op Onderhoud van Langslewende Gades, 1990, ten einde ander voorsiening te maak betreffende die aangaan deur die eksekuteur van ooreenkomste rakende 'n langsewende gade se vordering teen die boedel van die afgestorwe gade; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 3 Maart 1992.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 103 van Wet 66 van 1965, soos gewysig deur artikel 46 van Wet 97 van 1986

1. Artikel 103 van die Boedelwet, 1965, word hierby gewysig deur na paragraaf 5 (e) van subartikel (1) die volgende paragraaf in te voeg:

“(eA) wat 'n tarief van vergoeding betaalbaar, hetsy by wyse van sessie of andersins, aan enige persoon betreffende die opsporing van iemand wat geregtig is om geld uit die voogdyfonds te ontvang, voorskryf, en wat die vra of verhaal van vergoeding teen 'n hoër tarief as die aldus voorgeskrewe tarief verbied;”.

Wysiging van artikel 2 van Wet 27 van 1990

2. Artikel 2 van die Wet op Onderhoud van Langslewende Gades, 1990, word hierby gewysig deur paragraaf (d) van subartikel (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(d) Die eksekuteur van 'n afgestorwe gade se boedel het die bevoegdheid om 'n ooreenkoms met die langsewende en die erfgename en legatarisse wat 'n belang by die ooreenkoms het, aan te gaan, met inbegrip van die totstandbringende van 'n trust, en ingevolge die ooreenkoms bates van die bestorwe boedel, of 'n reg op bates, aan die langsewende of die trust oor te dra, of 'n verpligting op 'n erfgenaam of 'n legataris te lê, ter voldoening van die langsewende se vordering of 'n gedeelte daarvan.”.

Kort titel en inwerkingtreding

3. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Boedelaangeleenthede, 1992, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die Staatskoerant bepaal.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Administration of Estates Act, 1965, so as to provide that the Minister may make regulations concerning the remuneration payable to persons in respect of the tracing of any person who is entitled to receive money out of the guardian's fund; to amend the Maintenance of Surviving Spouses Act, 1990, so as to make other provision regarding the entering into by the executor of agreements concerning the claim of a surviving spouse against the estate of the deceased spouse; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 3 March 1992.)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 103 of Act 66 of 1965, as amended by section 46 of Act 97 of 1986

- 5 1. Section 103 of the Administration of Estates Act, 1965, is hereby amended by the insertion after paragraph (e) of subsection (1) of the following paragraph:
- 10 “(eA) prescribing a tariff of remuneration payable, either by way of cession or otherwise, to any person concerning the tracing of someone who is entitled to receive money out of the guardian's fund, and prohibiting the charging or recovery of remuneration at a higher tariff than the tariff so prescribed;”.

Amendment of section 2 of Act 27 of 1990

- 15 2. Section 2 of the Maintenance of Surviving Spouses Act, 1990, is hereby amended by the substitution for paragraph (d) of subsection (3) of the following paragraph:
- 20 “(d) The executor of the estate of a deceased spouse shall have the power to enter into an agreement with the survivor and the heirs and legatees having an interest in the agreement, including the creation of a trust, and in terms of the agreement to transfer assets of the deceased estate, or a right in the assets, to the survivor or the trust, or to impose an obligation on an heir or legatee, in settlement of the claim of the survivor or part thereof.”.

Short title and commencement

- 25 3. This Act shall be called the Estate Affairs Amendment Act, 1992, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Administration of Estates Act, 1965, so as to provide that the Minister may make regulations concerning the remuneration payable to persons in respect of the tracing of any person who is entitled to receive money out of the guardian's fund; to amend the Maintenance of Surviving Spouses Act, 1990, so as to make other provision regarding the entering into by the executor of agreements concerning the claim of a surviving spouse against the estate of the deceased spouse; and to provide for matters connected therewith.

(Draftman text signed by the State President)
(Assented to 3 March 1993)

RE ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:

Amendment of section 103 of Act 66 of 1965, as amended by section 46 of Act 97 of 1986

1. Section 103 of the Administration of Estates Act, 1965, is hereby amended by the insertion after paragraph (v) of the following paragraph:
“(v) prescribing a limit of remuneration payable, either by way of commission or otherwise, to any person concerning the tracing of someone who is entitled to receive money out of the guardian's fund, and prohibiting the claiming or recovery of remuneration at a higher rate than the limit so prescribed.”

Amendment of section 5 of Act 27 of 1990

2. Section 5 of the Maintenance of Surviving Spouses Act, 1990, is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of subsection (3) of the following paragraph:
“(b) The executor of the estate of a deceased spouse shall have the power to enter into an agreement with the survivor and the heirs and legatees having an interest in the agreement, including the creation of a trust, and in terms of the agreement to transfer assets of the deceased estate, or a right in the assets, to the survivor or the trust, or to impose an obligation on an heir or legatee, in settlement of the claim of the survivor or part thereof.”

Short title and commencement

3. This Act shall be called the Estate Affairs Amendment Act, 1992, and shall



G68G
S-559
18 MAR 1992

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

GOVERNMENT GAZETTE

FOR THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

R0,80 Prys • Price
R0,08 Plus 10% BTW • VAT

R0,88 Verkoopprys • Selling price

Buitelands **R1,10** Other countries
Post free • Posvry

VOL. 321

KAAPSTAD, 11 MAART 1992

CAPE TOWN, 11 MARCH 1992

No. 13816

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 768.

11 Maart 1992

No. 768.

11 March 1992

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 2 van 1992: Wysigingswet op Howe vir Klein Eise, 1992.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 2 of 1992: Small Claims Courts Amendment Act, 1992.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Boedelwet, 1965, ten einde voorsiening te maak dat die Minister regulasies kan uitvaardig betreffende die vergoeding betaalbaar aan persone vir die opsporing van iemand wat geregtig is om geld uit die voogdyfonds te ontvang; tot wysiging van die Wet op Onderhoud van Langslewende Gades, 1990, ten einde ander voorsiening te maak betreffende die aangaan deur die eksekuteur van ooreenkomste rakende 'n langslewende gade se vordering teen die boedel van die afgestorwe gade; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 3 Maart 1992.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 103 van Wet 66 van 1965, soos gewysig deur artikel 46 van Wet 97 van 1986

1. Artikel 103 van die Boedelwet, 1965, word hierby gewysig deur na paragraaf 5
(e) van subartikel (1) die volgende paragraaf in te voeg:
- “(eA) wat 'n tarief van vergoeding betaalbaar, hetsy by wyse van sessie
of andersins, aan enige persoon betreffende die opsporing van
iemand wat geregtig is om geld uit die voogdyfonds te ontvang,
voorskryf, en wat die vra of verhaal van vergoeding teen 'n hoër 10
tarief as die aldus voorgeskrewe tarief verbied;”.

Wysiging van artikel 2 van Wet 27 van 1990

2. Artikel 2 van die Wet op Onderhoud van Langslewende Gades, 1990, word
hierby gewysig deur paragraaf (d) van subartikel (3) deur die volgende paragraaf 15
te vervang:
- “(d) Die eksekuteur van 'n afgestorwe gade se boedel het die bevoegdheid
om 'n ooreenkoms met die langslewende en die erfgename en legatarisse wat
'n belang by die ooreenkoms het, aan te gaan, met inbegrip van die
totstandbring van 'n trust, en ingevolge die ooreenkoms bates van die
bestorwe boedel, of 'n reg op bates, aan die langslewende of die trust oor te 20
dra, of 'n verpligting op 'n erfgenaam of 'n legataris te lê, ter voldoening van
die langslewende se vordering of 'n gedeelte daarvan.”.

Kort titel en inwerkingtreding

3. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Boedelaangeleenthede, 1992, en tree
in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die 25
Staatskoerant bepaal.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Administration of Estates Act, 1965, so as to provide that the Minister may make regulations concerning the remuneration payable to persons in respect of the tracing of any person who is entitled to receive money out of the guardian's fund; to amend the Maintenance of Surviving Spouses Act, 1990, so as to make other provision regarding the entering into by the executor of agreements concerning the claim of a surviving spouse against the estate of the deceased spouse; and to provide for matters connected therewith.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 3 March 1992.)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 103 of Act 66 of 1965, as amended by section 46 of Act 97 of 1986

- 5 1. Section 103 of the Administration of Estates Act, 1965, is hereby amended by the insertion after paragraph (e) of subsection (1) of the following paragraph:
- 10 “(eA) prescribing a tariff of remuneration payable, either by way of cession or otherwise, to any person concerning the tracing of someone who is entitled to receive money out of the guardian's fund, and prohibiting the charging or recovery of remuneration at a higher tariff than the tariff so prescribed;”.

Amendment of section 2 of Act 27 of 1990

- 15 2. Section 2 of the Maintenance of Surviving Spouses Act, 1990, is hereby amended by the substitution for paragraph (d) of subsection (3) of the following paragraph:
- 20 “(d) The executor of the estate of a deceased spouse shall have the power to enter into an agreement with the survivor and the heirs and legatees having an interest in the agreement, including the creation of a trust, and in terms of the agreement to transfer assets of the deceased estate, or a right in the assets, to the survivor or the trust, or to impose an obligation on an heir or legatee, in settlement of the claim of the survivor or part thereof.”.

Short title and commencement

- 25 3. This Act shall be called the Estate Affairs Amendment Act, 1992, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Administration of Estates Act, 1965, so as to provide that the Minister may make regulations concerning the remuneration payable to persons in respect of the tracing of any person who is entitled to receive money out of the guardian's fund; to amend the Maintenance of Surviving Spouses Act, 1990, so as to make other provision regarding the entering into by the executor of agreements concerning the claim of a surviving spouse against the estate of the deceased spouse; and to provide for matters connected therewith.

(English text signed by the State President)
 (Assented to 3 March 1993)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 103 of Act 66 of 1965, as amended by section 46 of Act 97 of 1986

1. Section 103 of the Administration of Estates Act, 1965, is hereby amended by the insertion after paragraph (e) of the following paragraph:
 "(ed) prescribing a tariff of remuneration payable, either by way of cession or otherwise, to any person concerning the tracing of someone who is entitled to receive money out of the guardian's fund, and prohibiting the charging or recovery of remuneration at a higher tariff than the tariff so prescribed."

Amendment of section 2 of Act 27 of 1990

2. Section 2 of the Maintenance of Surviving Spouses Act, 1990, is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:
 "(b) The executor of the estate of a deceased spouse shall have the power to enter into an agreement with the survivor and the heirs and legatees having an interest in the settlement, including the creation of a trust, and in terms of the agreement to transfer assets of the deceased estate, or a right in the assets, to the survivor or the trust, or to impose an obligation on an heir or legatee, in settlement of the claim of the survivor or part thereof."

Short title and commencement

3. This Act shall be called the Estate Affairs Amendment Act, 1992, and shall



G68G
S.559

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

GOVERNMENT GAZETTE

FOR THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

R0,80 Prys • Price
R0,08 Plus 10% BTW • VAT

R0,88 Verkoopprys • Selling price

Buitelands **R1,10** Other countries
Post free • Posvry

VOL. 321

KAAPSTAD, 11 MAART 1992

CAPE TOWN, 11 MARCH 1992

No. 13817

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 769.

11 Maart 1992

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 3 van 1992: Wet op Domisilie, 1992.

No. 769.

11 March 1992

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 3 of 1992: Domicile Act, 1992.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordeninge aan.

WET

Tot wysiging van die reg met betrekking tot domisilie; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 3 Maart 1992.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Domisilie van keuse

1. (1) Elke persoon wat 18 jaar oud of ouer is, en elke persoon onder die ouderdom van 18 jaar wat regtens die status van meerderjarigheid het, 5
uitgesonderd 'n persoon wat nie oor die geestesvermoë beskik om 'n rasonale keuse te maak nie, is bevoeg om 'n domisilie van keuse te verkry, ongeag so 'n persoon se geslag of huwelikstaat.

(2) 'n Domisilie van keuse word deur 'n persoon verkry wanneer hy wettig op 'n bepaalde plek aanwesig is en die bedoeling het om hom vir 'n onbepaalde 10
tydperk daar te vestig.

Domisilie van iemand wat nie domisilie van keuse kan verkry nie

2. (1) Iemand wat nie bevoeg is om 'n domisilie van keuse te verkry soos in artikel 1 beoog nie, se domisilie is die plek waaraan hy die nouste verbonde is.

(2) Indien 'n kind in die gewone gang van sake sy tuiste by sy ouers of by een 15
van hulle het, word daar vermoed dat die betrokke ouerhuis die kind se domisilie is, tensy die teendeel bewys word.

(3) In hierdie artikel beteken—

“kind” 'n persoon onder die ouderdom van 18 jaar, uitgesonderd so 'n persoon 20
wat regtens die status van meerderjarigheid het;

“ouers” ook die aannemende ouers van 'n kind en die ouers van 'n kind wat nie met mekaar getroud is nie.

Opeenvolging van domisilie

3. (1) Niemand verloor sy domisilie voordat hy deur keuse of deur regswerking 'n ander domisilie verkry het nie. 25

(2) Ondanks enige wet of die gemene reg herleef niemand se domisilie van oorsprong nie, behalwe ooreenkomstig die bedoeling van artikel 1 of 2.

Toepassing van aanwysingsreg in sekere gevalle

4. Indien 'n hof by die toepassing van die aanwysingsreg bevind dat 'n vraag wat voor die hof dien, beslis moet word ooreenkomstig die reg van 'n vreemde staat 30
of gebied op grond van iemand se domisilie in daardie staat of gebied, beslis die

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the law of domicile; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the State President.)

(Assented to 3 March 1992.)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Domicile of choice

1. (1) Every person who is of or over the age of 18 years, and every person under the age of 18 years who by law has the status of a major, excluding any person who does not have the mental capacity to make a rational choice, shall be competent to acquire a domicile of choice, regardless of such a person's sex or marital status.

(2) A domicile of choice shall be acquired by a person when he is lawfully present at a particular place and has the intention to settle there for an indefinite period.

Domicile of person who cannot acquire domicile of choice

2. (1) A person not capable of acquiring a domicile of choice as contemplated in section 1 shall be domiciled at the place with which he is most closely connected.

(2) If, in the normal course of events, a child has his home with his parents or with one of them, it shall be presumed, unless the contrary is shown, that the parental home concerned is the child's domicile.

(3) In this section—
"child" means any person under the age of 18 years, excluding such a person who by law has the status of a major;
"parents" includes the adoptive parents of a child and the parents of a child who are not married to each other.

Succession of domicile

3. (1) No person shall lose his domicile until he has acquired another domicile, whether by choice or by operation of law.

(2) Notwithstanding any law or the common law, no person's domicile of origin shall revive except within the meaning of section 1 or 2.

Application of choice of law rules in certain cases

4. If a court, in the application of the choice of law rules, finds that a question before the court should be decided in accordance with the law of a foreign state or territory on account of someone's domicile in that state or territory, the court

hof daardie vraag ooreenkomstig daardie reg, al sou 'n hof van daardie staat of gebied by die toepassing van die aanwysingsreg bevind het dat die Suid-Afrikaanse reg of enige ander reg met betrekking tot die betrokke vraag toegepas moet word.

Bewysmaatstaf vir verkryging of verlies van domisilie

5

5. Die verkryging of verlies van 'n persoon se domisilie word deur 'n hof op 'n oorwig van waarskynlikhede bepaal.

Wysiging van artikel 2 van Wet 70 van 1979

6. Artikel 2 van die Wet op Egskeiding, 1979, word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

10

“(1) 'n Hof het jurisdiksie in 'n egskeidingsgeding indien die partye of enigeen van die partye—

(a) op die datum waarop die geding ingestel word, in die regsgebied van die hof gedomisilieer is; of

(b) op daardie datum gewoonlik in die regsgebied van die hof woonagtig is en vir 'n tydperk van minstens een jaar onmiddellik voor daardie datum gewoonlik in die Republiek woonagtig was.”;

15

(b) deur in subartikel (2) die uitdrukking “subartikel (1)(b)” deur die uitdrukking “subartikel (1)” te vervang; en

20

(c) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

“(3) 'n Hof wat kragtens hierdie artikel jurisdiksie het in 'n geval waar die partye of enigeen van die partye nie in die Republiek gedomisilieer is nie, beslis enige geskilpunt ooreenkomstig die reg wat van toepassing sou gewees het indien die partye op die datum waarop die egskeidingsverrigtinge ingestel is, in die regsgebied van die betrokke hof gedomisilieer was.”

25

Vervanging van artikel 13 van Wet 70 van 1979

7. Artikel 13 van die Wet op Egskeiding, 1979, word hierby deur die volgende artikel vervang:

30

“Erkenning van sekere vreemde egskeidingsbevele

13. Die geldigheid van 'n egskeidingsbevel of 'n bevel tot nietigverklaring van 'n huwelik of tot geregtelike skeiding wat in 'n hof van 'n vreemde land of gebied verleen is, word deur 'n hof in die Republiek erken indien enigeen van die huwelikspartye op die datum waarop die bevel verleen is—

35

(a) in die betrokke land of gebied gedomisilieer was, hetsy volgens die Suid-Afrikaanse reg of volgens die reg van daardie land of gebied;

(b) gewoonlik in daardie land of gebied woonagtig was; of

40

(c) die nasionaliteit van daardie land of gebied gehad het.”

Voorbehoud

8. (1) Hierdie Wet geld behoudens die Wet op Vreemdelinge-beheer, 1991 (Wet No. 96 van 1991).

(2) Hierdie Wet raak nie—

45

(a) enige reg, bevoegdheid, verpligting of aanspreeklikheid wat verkry is of ontstaan of opgeloopt het uit hoofde van die domisilie wat iemand te eniger tyd voor die inwerkingtreding van hierdie Wet gehad het nie;

(b) die regsgeldigheid van enige handeling wat voor daardie inwerkingtreding verrig is nie.

50

(3) Enige verrigtinge wat by die inwerkingtreding van hierdie Wet in 'n gereghof aanhangig is, word voortgesit en afgehandel asof hierdie Wet nie aangeneem is nie.

shall decide that question in accordance with that law, even though a court of that state or territory, in the application of the choice of law rules, would have found the South African law or any other law to be applicable with respect to the question concerned.

5 Standard of proof for acquisition or loss of domicile

5. The acquisition or loss of a person's domicile shall be determined by a court on a balance of probabilities.

Amendment of section 2 of Act 70 of 1979

6. Section 2 of the Divorce Act, 1979, is hereby amended—

- 10 (a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:
- “(1) A court shall have jurisdiction in a divorce action if the parties are or either of the parties is—
- (a) domiciled in the area of jurisdiction of the court on the date on which the action is instituted; or
- 15 (b) ordinarily resident in the area of jurisdiction of the court on the said date and have or has been ordinarily resident in the Republic for a period of not less than one year immediately prior to that date.”;
- 20 (b) by the substitution in subsection (2) for the expression “subsection (1)(b)” of the expression “subsection (1)”; and
- (c) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:
- “(3) A court which has jurisdiction in terms of this section in a case where the parties are or either of the parties is not domiciled in the Republic shall determine any issue in accordance with the law which would have been applicable had the parties been
- 25 domiciled in the area of jurisdiction of the court concerned on the date on which the divorce action was instituted.”.

Substitution of section 13 of Act 70 of 1979

7. The following section is hereby substituted for section 13 of the Divorce Act, 1979:

“Recognition of certain foreign divorce orders

13. The validity of a divorce order or an order for the annulment of a marriage or for judicial separation granted in a court of a foreign country or territory shall be recognized by a court in the Republic if, on the date on which the order was granted, either party to the marriage—
- 35 (a) was domiciled in the country or territory concerned, whether according to South African law or according to the law of that country or territory;
- 40 (b) was ordinarily resident in that country or territory; or
- (c) was a national of that country or territory.”.

Savings

8. (1) This Act shall apply subject to the Aliens Control Act, 1991 (Act No. 96 of 1991).

- 45 (2) This Act shall not affect—
- (a) any right, capacity, obligation or liability acquired, accrued or incurred by virtue of the domicile which a person had at any time prior to the commencement of this Act;
- (b) the legality of any act performed before that commencement.
- 50 (3) Any proceedings pending in a court of law at the commencement of this Act shall be proceeded with and finalized as if this Act had not been passed.

Kort titel en inwerkingtreding

9. Hierdie Wet heet die Wet op Domisilie, 1992, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

Short title and commencement

9. This Act shall be called the Domicile Act, 1992, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

Short title and commencement

9. This Act shall be called the Domestic Act, 1960, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the Gazette.